



DOPPELINDUKTIONSKOCHPLATTE DOUBLE INDUCTION HOB SODI 3500 D5

(D)

DOPPELINDUKTIONSKOCHPLATTE

Kurzanleitung

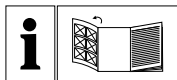
(HR)

DVOSTRUKA INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE

Kratke upute za uporabu

IAN 498963-2204

(HR)



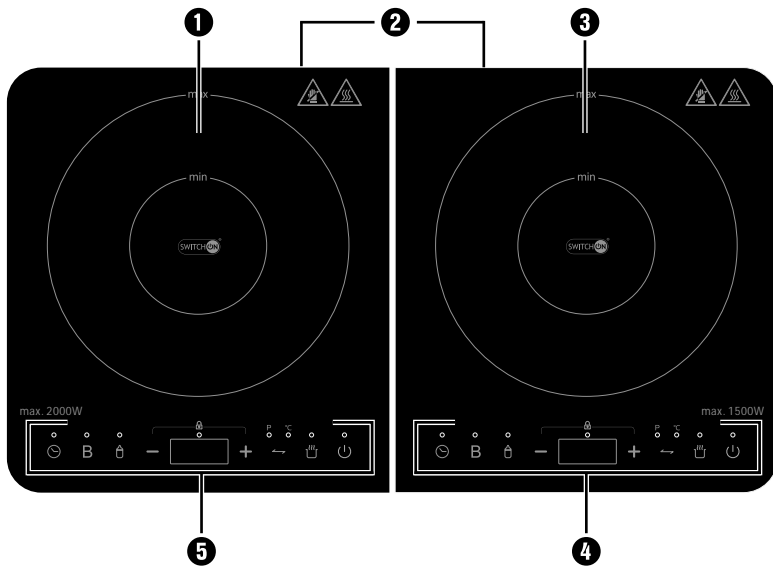
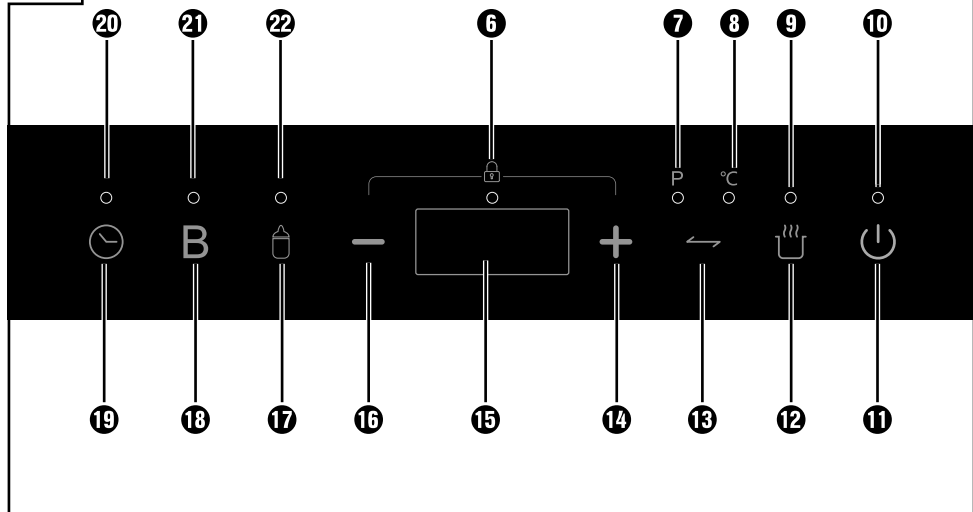
D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

D	Kurzanleitung	Seite	1
HR	Kratke upute za uporabu	Stranica	17

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Entsorgung der Verpackung	2
Bedienelemente und Anzeigen	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Geeignetes Kochgeschirr	8
Energieeffizientes Kochen	8
Aufstellen	9
Elektrischer Anschluss	9
Betrieb	10
Die Kochfelder	10
Bedienen	10
Reinigen	12
Gerät entsorgen	13
Information zu dieser Kochplatte	14
Service	15
Importeur	15

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498963-2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠️ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Erhitzen und Warmhalten von Lebensmitteln bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen und verwenden Sie es niemals im Freien.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

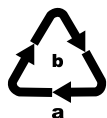
- Doppel-Induktionskochplatte
- Kurzanleitung

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Bedienelemente und Anzeigen

Abbildung A auf der Ausklappseite: Geräteübersicht

- ❶ linkes Kochfeld
- ❷ Luftschlitz (auf der Rückseite)
- ❸ rechtes Kochfeld
- ❹ Bedienfeld (für rechtes Kochfeld)
- ❺ Bedienfeld (für linkes Kochfeld)

Abbildung B auf der Ausklappseite: Bedienfeld ❹ und ❺ (für beide Kochfelder identisch)

- ❻ Kontrollleuchte Kindersicherung
- ❼ Kontrollleuchte Power **P**
- ❽ Kontrollleuchte Temperatur °C
- ❾ Kontrollleuchte Warmhalten
- ❿ Kontrollleuchte Ein/Aus
- ⓫ Taste Ein/Aus
- ⓬ Taste Warmhalten
- ⓭ Taste Modus \leftrightarrow (Power **P**/Temperatur °C)
- ⓮ Taste +
- ⓯ Display
- ⓰ Taste -
- ⓱ Taste Milch
- ⓲ Taste Boost **B**
- ⓳ Taste Timer
- ⓴ Kontrollleuchte Timer
- ⓵ Kontrollleuchte Boost **B**
- ⓶ Kontrollleuchte Milch

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung gesamt	3500 W
Nennleistung linkes Kochfeld ❶	2000 W
Nennleistung rechtes Kochfeld ❸	1500 W
Schutzklasse	II / (Doppelisolierung)
Geräuschemissionspegel	< 70 dB(A)

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose anschließen, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Fassen Sie dabei immer den Stecker an, nicht das Netzkabel.
- ▶ Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ▶ Schützen Sie das Kochfeld vor Beschädigungen: Belasten Sie es nicht ungleichmäßig und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden, wenn das Kochfeld oder Gehäuse beschädigt ist. Ziehen Sie dann sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät erst instand setzen.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ist die Oberfläche der Kochplatte gerissen, ist der Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Berühren Sie nicht die Fläche, auf der zuvor ein heißes Kochgefäß gestanden hat. Direkt danach kann die Fläche sehr heiß sein.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Erhitzen Sie keine verschlossenen Dosen oder andere verschlossenen Behälter.



Achtung! Heiße Oberfläche!



Dieses Symbol warnt Sie davor, direkt nach Gebrauch das Kochfeld zu berühren. Verbrennungsgefahr!

⚠️ GEFAHR für und durch Nutz- und Haustiere

- ▶ Von Elektrogeräten können Gefahren für Nutz- und Haustiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Überhitzte Speisen können zu brennen beginnen! Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt arbeiten.
- ▶ Stellen Sie es deshalb auch niemals unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Vorhänge.
- ▶ Erhitzen Sie niemals einen dicht verschlossenen Behälter. Durch die Hitzeausdehnung kann es schnell zu einer Explosion kommen.
- ▶ Erhitzen Sie niemals einen leeren Behälter. Dieser würde schnell überhitzen und dadurch sowohl Verbrennungsgefahr hervorrufen als auch das Kochfeld beschädigen.
- ▶ Legen Sie keine metallischen Gegenstände auf dem Kochfeld ab, wie z. B. Küchenutensilien oder Besteckteile. Diese können in dem Induktionsfeld sehr heiß werden.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Erhitzen geringer Mengen Öl! Stellen Sie keine hohe Leistungsstufe oder Temperatur ein. Andernfalls könnte das Öl brennen und Feuer fangen! Löschen Sie brennendes Öl niemals mit Wasser! Ersticken Sie die Flammen, indem Sie sie mit einem passenden Deckel oder Teller abdecken.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals auf einem metallischen Tisch oder einer anderen metallischen Unterlage. Diese kann sich erhitzen und so zu einem Brand führen. Oder das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer textilen Oberfläche, wie z. B. einer Tischdecke.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- ▶ Das Gerät verfügt über ein Lüftungsgebläse auf der Unterseite. Achten Sie immer darauf, dass eine freie Luftzufuhr gewährleistet ist. Lassen Sie mindestens 10 cm Platz rund um das Gerät und 60 cm nach oben frei.

⚠️ Um Gefahren durch elektromagnetische Felder zu vermeiden:

- ▶ Halten Sie mindestens 1 m Abstand zu Geräten ein, die empfindlich gegenüber elektromagnetischen Feldern sind (z. B. Bildschirme, Uhren, magnetische Speichermedien, elektronische Geräte usw.).
- ▶ Medizintechnische Geräte, wie z. B. Herzschrittmacher, Hörgeräte oder andere Vorrichtungen, können evtl. größere Abstände erforderlich machen. Befragen Sie dazu den Medizinprodukt-Hersteller!

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Geeignetes Kochgeschirr

Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Induktionskochfelder geeignet ist:

- Geeignet sind Töpfe und Pfannen mit einem Boden aus Stahl oder Gusseisen. Dies erkennen Sie entweder durch eine Kennzeichnung am Topf, oder wenn ein Magnet am Topfboden haften bleibt.
- Ungeeignet sind alle Metalle, an denen kein Magnet haften bleibt, z. B. Aluminium, Kupfer, Edelstahl, ebenso nicht-metallische Gefäße, z. B. aus Porzellan, Glas, Keramik usw.
Wird ungeeignetes Kochgeschirr auf die Kochfelder **1/3** gestellt, erscheint „E0“ im jeweiligen Display **15**.
- Dünne Topfböden sind für das Induktionskochen besser geeignet als dicke Sandwichböden. Die sehr kurzen Reaktionszeiten auf Einstelländerungen (kurze Vorwärmzeit, schnelles dosierbares Anbraten) sind bei dicken Topfböden nicht möglich.

Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für die Größe des Kochfeldes **1/3** passend ist. Nur dann kann das Induktionskochfeld einwandfrei funktionieren. Der Topfboden darf nicht uneben sein, sondern muss flach aufliegen.

Der Durchmesser des Topfbodens darf nicht kleiner als 10 cm sein, damit das Energiefeld wirkt. Benutzen Sie keine Töpfe, deren Bodendurchmesser mehr als 22 cm beträgt.

Verwenden Sie nie beide Kochfelder **1/3** zusammen, um nur ein großes Kochgefäß darauf zu stellen und zu erhitzen.

Energieeffizientes Kochen

- Um möglichst umweltbewusst die Energie, die zum Erhitzen der Speisen nötig ist, zu nutzen, empfehlen wir, eher einen Topf mit einem breiten Durchmesser und einer geringen Höhe zu benutzen, als einen hohen Topf mit einem geringem Durchmesser. So können die Speisen schneller erhitzt werden, da die Fläche des Topfes, die erhitzt wird, bei einem großen Durchmesser größer ist. Benutzen Sie jedoch keine Töpfe, deren Bodendurchmesser mehr als 22 cm beträgt.
- Wenn Sie Speisen schnell erhitzen wollen, verschließen Sie den Topf mit einem Deckel. So kann weniger Hitze entweichen.

Aufstellen

Das Gerät benötigt freie Luftzufuhr, um nicht zu überhitzen. Stellen Sie das Gerät deshalb so auf, dass ...

- min. 10 cm Abstand rundum frei bleibt, z. B. zur nächsten Wand,
- min. 60 cm Abstand nach oben frei bleibt, z. B. zu einem Hängeschrank.
- Das Gerät saugt zur Kühlung über die Öffnungen an der Unterseite Luft an. Stellen Sie es nicht auf textilen oder flauschigen Oberflächen auf, wie z. B. Tischdecken. Betreiben Sie es nur auf glatten Oberflächen.
- Stellen Sie es nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder anderen Textilien auf, die sich im Luftstrom an das Gerät schmiegen könnten.
- Stellen Sie es nicht auf metallische Untergründe, wie zum Beispiel eisen- oder stahlhaltige Unterlagen. Diese können sich stark erhitzen.
- Halten Sie mindestens 1 m Abstand zu Geräten ein, die empfindlich gegenüber elektromagnetischen Feldern sind (z. B. Bildschirme, Uhren, magnetische Speichermedien, elektronische Geräte usw.).
- Wischen Sie die Kochfelder **1**/**2** mit einem feuchten Tuch ab, um Verschmutzungen vom Transport zu entfernen.

Elektrischer Anschluss

Wenn Sie das Gerät wie beschrieben ausgepackt und aufgestellt haben, verbinden Sie es mit einer Netzsteckdose.

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Stromnetzes.
- Die Netzsteckdose muss über einen 16A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät anzuschließen. Der Netzstecker muss im Notfall schnell zu erreichen sein.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht über das Gerät oder über heiße und/oder scharfkantige Flächen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird.

Betrieb

Die Kochfelder

Die Kochfelder **1/3** verfügen über folgende Leistungsstufen:

Leistungsstufen	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
Linkes Kochfeld 1 (in Watt)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Rechtes Kochfeld 3 (in Watt)	200	400	600	800	1000	1250	1500	–	–	–

Beide Kochfelder **1/3** verfügen über je 19 Temperaturstufen:

Temperaturstufen in °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
		160	170	180	190	200	210	220	230	240

Obwohl die Kochfelder **1/3** optisch identisch sind, bietet das linke Kochfeld **1** eine höhere Leistung als das rechte **3**. Bedenken Sie daher, dass die gleiche Menge Speisen auf dem linken Kochfeld **1** schneller erhitzt wird und auch leichter anbrennen könnte.

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Insgesamt darf das Gewicht des Kochtopfes inkl. Inhalt nicht mehr als 10 kg betragen, da ansonsten die Kochfelder **1/3** beschädigt werden könnten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker immer erst aus der Netzsteckdose, wenn die Lüfter nicht mehr arbeiten, da ansonsten das Gerät beschädigt werden könnte.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie, dass bei jeder Eingabe ein Signalton ertönt.

- 1) Stellen Sie ein geeignetes Kochgefäß mit Inhalt mittig auf eines der Kochfelder **1/3**.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
 - ✓ Es leuchten kurz alle Kontrollleuchten auf. Das Gerät befindet sich jetzt im Standby-Modus.
 - ✓ Das Display **15** zeigt „-L-“ an, wenn die Temperatur des Kochfeldes **1/3** weniger als 60 °C beträgt.
 - ✓ Das Display **15** zeigt „-H-“ an, wenn zuvor schon ein Kochvorgang stattgefunden hat und das Kochfeld **1/3** noch eine Temperatur von über 60 °C hat.
- 3) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **11**.
 - ✓ Das Display **15** zeigt „□□“ an und die Kontrollleuchte Ein/Aus **10** leuchtet.

HINWEIS


- ▶ Wenn Sie innerhalb von ca. 30 Sekunden kein geeignetes Kochgefäß auf das Kochfeld **1/3** stellen oder Einstellungen vornehmen, schaltet das Gerät mit einem Signaltön in den Standby-Modus.
- 4) Sie können zwischen dem Kochen im Leistungsstufenmodus **oder** dem Kochen im Temperaturstufenmodus wählen. Drücken Sie dazu die Taste Modus \leftrightarrow **15**.
 - ✓ Im Leistungsstufenmodus erscheint im Display **15** die voreingestellte Leistungsstufe (für das linke Kochfeld **1** „L05“, für das rechte Kochfeld **3** „L04“). Die Kontrollleuchte **P 7** leuchtet.
Im Leistungsstufenmodus wird das Kochgefäß unterschiedlich schnell erhitzt. Je höher die eingestellte Leistungsstufe, umso schneller wird das Kochgefäß erhitzt.
 - ✓ Im Temperaturstufenmodus erscheint im Display **15** die voreingestellte Temperatur von „120“°C. Die Kontrollleuchte °C **8** leuchtet.
Sie können die Temperatur durch Drücken der Tasten **+ 14** bzw. **- 16** jeweils um 10°C erhöhen oder verringern.
Im Temperaturstufenmodus wird das Kochgefäß auf die eingestellte Temperatur erhitzt. Sobald die eingestellte Temperatur unterschritten wird, heizt das Gerät wieder auf. Die Temperatur wird gehalten.

HINWEIS

- ▶ Wenn sich kein geeignetes Kochgefäß auf dem Kochfeld **1/3** befindet, ertönen nach einigen Sekunden ca. 1 Minute lang Signaltöne. Im Display **15** wird die Fehlermeldung „E0“ angezeigt. Stellen Sie ein geeignetes Kochgefäß mit Inhalt auf das Kochfeld **1/3**, um fortzufahren.
- 5) Drücken Sie die Tasten **+ 14** bzw. **- 16** so oft, bis die gewünschte Leistungsstufe oder Temperatur im Display **15** erscheint.
 - 6) Um das Kochfeld **1/3** auszuschalten, drücken Sie die Taste Ein/Aus **11** \odot .
 - ✓ Alle Kontrollleuchten erlöschen, das Gerät befindet sich wieder im Standby-Modus.
 - 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten.

Reinigen

WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶  Auf keinen Fall darf das Gerät oder Teile davon in Flüssigkeiten getaucht werden! Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung erst abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Diese können die Kochfelder **1/3** des Gerätes beschädigen.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!
- Reinigen Sie alle Flächen und das Netzkabel nur mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.
- Trocknen Sie das Gerät gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.
- Festgebackene Verschmutzungen auf den Kochfeldern **1/3** können Sie mit einem speziell für Glaskochfelder geeigneten Schaber aus dem Haushaltswarenhandel entfernen.
- Wenn Verschmutzungen im Bereich der Luftschlitze unter dem Gerät sichtbar sind, versuchen Sie, diese von außen mit einem Staubsauger heraus zu saugen.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Information zu dieser Kochplatte

	Symbol	Wert	Einheit
Modellbezeichnung	FS-IRC111B, SODI 3500 D5		
Kochplattentyp	-	Haushaltskochplatte	-
Anzahl der Kochfelder und/oder -bereiche	-	2	-
Heiztechnologie (Induktionskochfelder und -bereiche, Strahlungshitze-kochfelder, Kochplatten)	-	Induktionskochfelder	-
Bei runden Kochfeldern oder -bereichen: Durchmesser der Nutzfläche pro Kochfeld, gerundet auf die nächsten 5 mm	Ø	22,0 / 22,0	cm
Bei nicht kreisförmigen Kochfeldern oder -bereichen: Länge und Breite der Nutzfläche pro elektrisch geheiztem Kochfeld oder -bereich, gerundet auf die nächsten 5 mm	L	N/A	cm
	B	N/A	cm
Energieverbrauch je Kochzone oder -fläche je kg	EC _{Elektrokochen}	184,4 / 187,1	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochmulde je kg	EC _{Kochplatte}	185,8	Wh/kg

Prüfverfahren gem. Test Standard EN 60350-2: 2018: Elektrische Kochgeräte für den Hausgebrauch - Teil 2: Kochfelder - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (geprüft gemäß Verordnung (EU) Nr. 66/2014 - Anhang I, Abschnitt 1.2 und 2.2)

Service

D Service Deutschland

Tel.: 0800 1528 352 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

IAN 498963-2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sadržaj

Informacije o ovim kratkim uputama za uporabu	18
Namjenska uporaba	18
Opseg isporuke	18
Zbrinjavanje ambalaže	18
Upravljački elementi i prikazi	19
Tehnički podaci	19
Sigurnosne napomene	20
Posuđe prikladno za kuhanje	24
Energetski učinkovito kuhanje	24
Postavljanje	25
Električni priključak	25
Pogon	26
Polja za kuhanje	26
Rukovanje	26
Čišćenje	28
Zbrinjavanje uređaja	28
Informacije o ovoj ploči za kuhanje	29
Servis	30
Proizvođač	30

Informacije o ovim kratkim uputama za uporabu

Ovaj je dokument skraćena verzija za ispis čitavih uputa za uporabu.



S ovim QR kodom otići ćete izravno na našu međunarodnu web stranicu (www.kaufland.com/manual) i unosom broja artikla (IAN) 498963-2204 možete pogledati i preuzeti čitave upute za uporabu.

⚠ UPOZORENJE!

Obratite pažnju na čitave upute za uporabu i sigurnosne napomene kako biste izbjegli osobne ozljede i materijalnu štetu.

Kratke upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Čuvajte kratke upute na sigurnom i u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za zagrijavanje i održavanje temperature namirnica. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u komercijalne svrhe.

Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama i nikada ga ne koristite na otvorenom.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

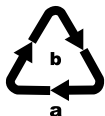
- Dvostruka indukcijska ploča za kuhanje
- Kratke upute za uporabu

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.














Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Upravljački elementi i prikazi

Slika A na preklopnj strani: pregled uređaja

- ❶ lijevo polje za kuhanje
- ❷ otvori za zrak (na stražnjoj strani)
- ❸ desno polje za kuhanje
- ❹ upravljačka ploča (za desno polje za kuhanje)
- ❺ upravljačka ploča (za lijevo polje za kuhanje)

Slika B na preklopnj strani: upravljačko polje ❹ i ❺ (identično za oba polja za kuhanje)


- ❻ Kontrolna lampica Zaštita za djecu 
- ❼ Kontrolna lampica Snaga P 
- ❽ Kontrolna lampica Temperatura °C 
- ❾ Kontrolna lampica Održavanje topline 
- ❿ Kontrolna lampica Uključeno/Isključeno 
- ⓫ Tipka Uključeno/Isključeno 
- ⓬ Tipka Održavanje topline 
- ⓭ Tipka Način rada \leftrightarrow (Snaga P/Temperatura °C)
- ⓮ Tipka +
- ⓯ Zaslona
- ⓰ Tipka -
- ⓱ Tipka Mlijeko 
- ⓲ Tipka Boost B 
- ⓳ Taste Timer 
- ⓴ Kontrolna lampica Timer 
- ⓵ Kontrolna lampica Boost B 
- ⓶ Kontrolna lampica Mlijeko 

Tehnički podaci

Mrežni napon	220 - 240 V ~ (izmjenična struja), 50/60 Hz
Nazivna snaga ukupno	3500 W
Nazivna snaga lijevog polja za kuhanje ❶	2000 W
Nazivna snaga desnog polja za kuhanje ❸	1500 W
Razred zaštite	II /  dvostruka izolacija
Razina emisije buke	< 70 dB(A)

Sigurnosne napomene

UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokar dok uređaj radi. Kabel postavite tako da se ne može prignječiti ili na drugi način oštetiti.
 - ▶ Obratite pozornost na to da mrežni utikač uvijek priključite samo na uredno instaliranu i lako dostupnu mrežnu utičnicu čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Mrežna utičnica i nakon priključivanja mora ostati lako dostupna.
 - ▶ Nakon uporabe uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Pritom hvatajte samo utikač, a ne kabel.
 - ▶ Samo isključivanje nije dovoljno jer je uređaj još uvijek pod naponom, dok god je utikač utaknut u utičnicu.
 - ▶ Zaštitite polje za kuhanje od oštećenja: Nemojte ga opterećivati neravnomjerno i ne dopustite da predmeti na njega padnu. Uređaj ne smijete nastaviti koristiti ako je oštećeno polje za kuhanje ili kućište. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač i uređaj dajte na popravak.
 - ▶ Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
 - ▶ Ako je površina ploče za kuhanje pokidana, izvucite mrežni utikač iz utičnice kako biste izbjegli mogući strujni udar.
-  Pobrinite se da uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač nikada ne budu uronjeni pod vodu ili drugu tekućinu.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ne dodirujte površinu na kojoj je prethodno stajala vruća posuda za kuhanje. Neposredno nakon toga površina može biti vrlo vruća.
- ▶ Djeca od navršениh 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne smiju obavljati djeca ako nisu navršila 8 godina i ako nisu pod nadzorom.
- ▶ Djecu mlađu od 8 godina treba držati dalje od uređaja i priključnog voda.
- ▶ Ne zagrijavajte zatvorene limenke ili druge zatvorene spremnike.



Pozor! Vruća površina!



Ovaj simbol upozorava na to da ne dodirujete polje za kuhanje neposredno nakon uporabe. Opasnost od opekline!



Oprez!



Upozorenje:

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvođača !

⚠ OPASNOST za domaće životinje i kućne ljubimce ili uslijed njih

- ▶ Električni uređaji mogu dovesti do opasnosti za domaće životinje i kućne ljubimce. Osim toga životinje mogu i izazvati štetu na uređaju. Stoga držite životinje dalje od električnih uređaja.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Pregrijane namirnice mogu početi gorjeti! Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- ▶ Zato ga nikada ne postavite ispod zapaljivih predmeta, posebno ne ispod zavjesa ili zastora.
- ▶ Nikada ne zagrijavajte zatvorene spremnike. Uslijed toplinskog širenja može vrlo brzo doći do eksplozije.
- ▶ Nikada ne zagrijte prazne spremnike. Oni bi se brzo pregrijali i time doveli do opasnosti od opekline i oštećenja polja za kuhanje.
- ▶ Ne odlažite metalne predmete na polju za kuhanje, npr. kuhinjske predmete ili dijelove pribora za jelo. Oni se na indukcijskom polju mogu jako zagrijati.
- ▶ Budite pažljivi prilikom zagrijavanja malih količina ulja! Ne odabirite visoku snagu ili temperaturu. U protivnom, ulje bi se moglo zapaliti i početi gorjeti! Goruće ulje nikada ne gasite vodom! Plamen ugascite tako da ga prekrijete odgovarajućim poklopcem ili tanjurom.
- ▶ Uređaj nikada ne pogonite na metalnom stolu ili drugoj metalnoj podlozi. Podloga bi se mogla zagrijati i tako izazvati požar. Ili se uređaj može nepopravljivo oštetiti.
- ▶ Uređaj ne pogonite na tekstilnoj površini, npr. stolnjaku.
- ▶ Uređaj ne pogonite pomoću vanjskog tajmera ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.
- ▶ Uređaj raspolaže ventilatorom na donjoj strani. Uvijek pazite da bude omogućen slobodan dovod zraka. Ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora oko uređaja i 60 cm prema gore.

⚠ Da biste izbjegli opasnosti uslijed elektromagnetskih polja:

- ▶ Držite najmanje 1 m razmaka od uređaja koji su osjetljivi na elektromagnetska polja (npr. zasloni, satovi, magnetni memorijski medij, elektronički uređaji, itd.).
- ▶ Medicinsko-tehnički uređaji, npr. srčani stimulatori, slušni aparati ili drugi uređaji mogu zahtijevati veće razmake. S time u vezi informirajte se kod proizvođača medicinske opreme!

NAPOMENA

- ▶ Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Posuđe prikladno za kuhanje

Koristite samo posuđe za kuhanje prikladno za indukcijska polja za kuhanje:

- Prikladni su lonci i tave s dnom od čelika i lijevanog željeza. To možete vidjeti po oznaci na loncu ili kada se magnet zalijepi za dno lonca.
- Neprikladni su svi metali na kojima se ne zalijepi magnet, npr. aluminij, bakar, plemeniti čelik, kao i posuđe od nemetala, npr. od porculana, stakla, keramike, itd. Kada se na polja za kuhanje ①/③ postavi neprikladno posuđe, prikazuje se „E0“ na odgovarajućem zaslonu ⑫.
- Tanko dna lonca su za indukcijsko kuhanje prikladnija od debelog sendvič-dna. Vrlo brze reakcije na promjene postavki (kratko vrijeme predgrijavanja, pečenje koje može biti brzo dozirano) kod debelog dna lonca nisu moguće.

Koristite samo posuđe za kuhanje prikladno za veličinu polja za kuhanje ①/③. Samo tada indukcijsko polje za kuhanje može besprijekorno funkcionirati. Dno lonca ne smije biti neravno, nego mora ravno nalijegati.

Promjer dna lonca ne smije biti manji od 10 cm, kako bi energetska polja bilo djelotvorno. Ne koristite lonce, čiji je promjer dna veći od 22 cm.

Nikada ne koristite oba polja za kuhanje ①/③ zajedno za postavljanje jedne velike posude na njih i za njezino zagrijavanje.

Energetski učinkovito kuhanje

- Da biste energiju potrebnu za zagrijavanje hrane koristili na ekološki što ispravniji način, preporučujemo vam da radije koristite lonac većeg promjera i manje visine nego visoki lonac manjeg promjera. Na taj način namirnice možete brže zagrijati jer je površina lonca koja se zagrijava veća kada je promjer lonca veći. Međutim, ne koristite lonce čiji je promjer dna veći od 22 cm.
- Kada hranu želite brzo zagrijati, lonac zatvorite poklopcem. Tako će se izgubiti manje topline.

Postavljanje

Uređaju je potreban slobodan dovod zraka kako se ne bi pregrijao. Zato uređaj postavite tako, da ...

- ostane najmanje 10 cm razmaka unaokolo, npr. do najbližeg zida,
- ostane najmanje 60 cm razmaka prema gore, npr. do visećeg ormara.
- Za hlađenje uređaj preko otvora na donjoj strani usisava zrak. Ne postavite ga na tekstilne ili mekane površine, npr. stolnjake. Koristite ga samo na glatkim površinama.
- Ne postavite ga u blizini zavjesa, zastora ili drugih tekstila, koji bi se u mlazu zraka mogli priljubiti uz uređaj.
- Ne postavite ga na metalne podloge, npr. podloge koje sadrže željezo ili čelik. One bi se mogle jako zagrijati.
- Držite najmanje 1 m razmaka od uređaja koji su osjetljivi na elektromagnetska polja (npr. zasloni, satovi, magnetni memorijski medij, elektronički uređaji, itd.).
- Polja za kuhanje ❶/❸ prebrišite vlažnom krpom da biste odstranili prljavštinu nakupljenu tijekom transporta.

Električni priključak

Kada raspakirate uređaj i postavite ga na opisani način, priključite ga na mrežnu utičnicu.

- Prije priključivanja uređaja usporedite priključne podatke (napon i frekvenciju) navedene na tipskoj ploči s podacima vaše strujne mreže.
- Utičnica mora biti osigurana osiguračem od 16A.
- Ne koristite produžni kabel za priključivanje uređaja. Mrežna utičnica u slučaju nužde mora biti brzo dostupna.
- Ne polažite mrežni kabel preko uređaja ili preko vrućih i/ili površina s oštrim bridovima.
- Pazite da se mrežni kabel ne priklješti.

Pogon

Polja za kuhanje

Polja za kuhanje ❶/❸ imaju sljedeće stupnjeve snage:

Stupnjevi snage	L01	L02	L03	L04	L05	L06	L07	L08	L09	L10
lijevo polje za kuhanje ❶ (u W)	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
desno polje za kuhanje ❸ (u W)	200	400	600	800	1000	1250	1500	–	–	–

Oba polja za kuhanje ❶/❸ imaju 19 stupnjeva temperature:

Stupnjevi temperature u °C	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
		160	170	180	190	200	210	220	230	240

Iako su polja za kuhanje ❶/❸ optički identična, lijevo polje za kuhanje ❶ ima veću snagu od desnog ❸. Stoja imajte na umu da će se ista količina hrane na lijevom polju za kuhanje ❶ zagrijati brže i može lakše zagorjeti.

Rukovanje

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ukupna težina lonca uklj. sadržaj ne smije biti veća od 10 kg jer se u protivnom polja za kuhanje ❶/❸ mogu oštetiti.
- ▶ Mrežni utikač iz mrežne utičnice izvucite tek kada ventilatori više ne rade, jer u protivnom može doći do oštećenja uređaja.

NAPOMENA

- ▶ Imajte na umu da se pri svakom unosu oglašava zvučni signal.

- 1) Prikladnu posudu za kuhanje sa sadržajem stavite na jedno od polja za kuhanje ❶/❸.
- 2) Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
 - ✓ Nakratko će zasvijetliti sve kontrolne lampice. Uređaj je sada u stanju pripravnosti.
 - ✓ Zaslon 15 prikazuje „-L-“ ako je temperatura polja za kuhanje ❶/❸ manja od 60 °C.
 - ✓ Zaslon 15 prikazuje „-H-“ ako je prethodno već uslijedio postupak kuhanja i temperatura polja za kuhanje ❶/❸ je još uvijek viša od 60 °C.
- 3) Pritisnite tipku Uklj/Isklj 11.
 - ✓ Zaslon 15 prikazuje „000” i kontrolna lampica Uklj/Isklj 10 svijetli.

NAPOMENA

► Ako unutar približno 30 sekundi ne postavite prikladnu posudu za kuhanje na polje za kuhanje **1/3** ili obavite podešenja, uređaj će se prebaciti u stanje pripravnosti i oglasiti će se zvučni signal.

- 4) Možete birati između kuhanja sa stupnjevima snage ili kuhanja sa stupnjevima temperature. U tu svrhu pritisnite tipku Način rada \leftrightarrow **13**.
- ✓ U načinu rada sa stupnjevima snage, na zaslonu **15** se prikazuje postavljeni stupanj snage (za lijevo polje za kuhanje **1** „L05“, za desno polje za kuhanje **3** „L04“). Kontrolna lampica **P** **7** svijetli.
U načinu rada sa stupnjevima snage posuda za kuhanje zagrijava se različitom brzinom. Što je viši stupanj snage, to će se posuda za kuhanje brže zagrijati.
- ✓ U načinu rada sa stupnjevima temperature, na zaslonu **15** se pojavljuje prethodno namještena temperatura od „120“ °C. Kontrolna lampica °C **8** svijetli.
Temperaturu možete pritiskom na tipke **+** **14** odnosno **-** **15** povećati ili smanjiti za 10 °C.
U načinu rada sa stupnjevima temperature, posuda za kuhanje se zagrijava do zadane temperature. Čim temperatura padne ispod namještene vrijednosti, uređaj ponovno zagrijava. Temperatura se održava.


NAPOMENA

► Ako na polju za kuhanje **1/3** nema prikladne posude za kuhanje, nakon nekoliko sekundi će se na otprilike 1 minute oglasiti zvučni signali. Na zaslonu **15** se pojavljuje poruka o pogrešci „E0“. Da biste nastavili, prikladnu posudu za kuhanje sa sadržajem stavite na polje za kuhanje **1/3**.

- 5) Pritisnite tipke **+** **14** odnosno **-** **15** toliko često sve dok se na zaslonu **15** ne prikaže željena temperatura.
- 6) Da biste isključili polje za kuhanje **1/3**, pritisnite tipku Uklj/Isklj **11** \downarrow .
- ✓ Sve kontrolne lampice se gase, i uređaj je ponovno u stanju pripravnosti.
- 7) Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada uređaj više ne želite koristiti.

Čišćenje

UPOZORENJE – OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶  Ni u kom slučaju uređaj ili njegove dijelove ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine! Može doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara, te do oštećenja uređaja.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.

UPOZORENJE - OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Prije čišćenja pričekajte da se uređaj rashladi.
Opasnost od opekline!

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva. Ista mogu oštetiti polja za kuhanje ①/③ na uređaju.
- ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje! Takva sredstva mogu nepopravljivo oštetiti površinu uređaja!
- Očistite sve površine i mrežni kabel samo blago navlaženom krpom za pranje.
- Uređaj prije ponovnog korištenja dobro osušite.
- Zapečena onečišćenja na poljima za kuhanje ①/③ možete odstraniti strugalicom posebno prikladnom za staklena polja za kuhanje, koju možete nabaviti u trgovini za potrebe domaćinstva.
- Kada su vidljiva onečišćenja u području ventilacijskih otvora ispod uređaja, možete ih izvana usisati usisivačem.

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržižene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Informacije o ovoj ploči za kuhanje

	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Oznaka modela	FS-IRC111B, SODI 3500 D5		
Tip ploče za kuhanje	-	Ploča za kuhanje za domaćinstvo	-
Broj polja i/ili područja za kuhanje	-	2	-
Tehnologija zagrijavanja (indukcijska polja i područja, polja za kuhanje isijavanjem topline, ploče za kuhanje)	-	Indukcijska polja za kuhanje	-
Kod okruglih polja ili površina za kuhanje: Promjer korisne površine po polju za kuhanje, zaokruženo na najbližih 5 mm	Ø	22,0 / 22,0	cm
Kod polja ili područja za kuhanje koja nisu okrugla: Duljina i širina korisne površine po električno grijanom polju ili području za kuhanje, zaokruženo na najbližih 5 mm	D	Nije primjenjivo	cm
	Š	Nije primjenjivo	cm
Potrošnja energije po zoni ili površini za kuhanje po kg	EC _{električno kuhanje}	184,4 / 187,1	Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuhanje po kg	EC _{ploča za kuhanje}	185,8	Wh/kg

Postupak ispitivanja prema Standard ispitivanja EN 60350-2: 2018: Električni aparati za kuhanje za upotrebu u kućanstvu - 2. dio: Ploče za kuhanje - Metode za mjerenje svojstava upotrebe (testirano u skladu s Uredbom (EU) br. 66/2014, prilogom I, odjeljcima 1.2 i 2.2).

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

IAN 498963-2204

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Stanje informacija:

05 / 2022 · Ident.-No.: SODI3500D5-052022-1

IAN 498963-2204

10 